

DONOSTIA KULTURA

MAIATZA

MAYO

2022

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
LITERATURA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



donostia kultura irratia

107.4 FM

IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS

**KONEKTA ZAITEZ!
¡CONÉCTATE!**



WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

12

 **ANTZERKIA**
TEATRO

17

 **DANTZA**

19

 **MUSIKA**

25

 **ZINEMA**

28

 **KULTURA**

35

 **LITERATURA**

39

 **ERAKUSKETAK**
EXPOSICIONES

43

 **FESTAK**

44

 **HAURRAK**
INFANTIL

SEMANA 25-01 ASTEA

01 

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE
Boulevard. 10:30-14:30

01, 08, 15, 22, 29 

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA
01, 08, 15, 29, Bretxa; 22 Boulevard
11:00-20:00

01 

CHILLIDA LEKU
Chillida Leku. 11:00  castellano

01 

DANTZAREN NAZIOARTEKO EGUNEKO XXV. GALA
XXV GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA
Victoria Eugenia. 12:00 + 19:00

01 

EL PREMIO LA QUINTANA Teatro
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30  castellano

SEMANA 02-08 ASTEA

02-07 

DOCK OF THE BAY
Antzoki Zaharra Teatro Principal, Cines Trueba Zinemak

02 

PERLA JOHN STEINBECK
Okendo K.E. 18:00  euskara

02 📖

BIDASOAN GORA ENEKO AIZPURUA
Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00 🎧 euskara

02 🍷

LA REINA MARGOT (LA REINE MARGOT, 1994)
Ernest Lluch K.E. 19:00 🎧 castellano

03, 10, 17, 24, 31 📖

PLUS 55: IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL
Egia K.E. 18:00 🎧 castellano

03 📖

DENA AMETSA DEN IRUDIPENA LEIRE VARGAS
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 🎧 euskara

03 📖

RETRATO UNDERGROUND LUCY SANTE
Ernest Lluch K.E. 19:00 🎧 castellano

03, 10, 27, 24 +

CICLO DE CONFERENCIAS
Okendo K.E. 19:00 🎧 castellano

03 +

GIPUZKOAKO ERROTAK. ATZO ETA GAUR
ÁLVARO ARAGÓN, ALEX ROTETA
San Telmo Museoa. 19:00 🎧 euskara

04 📖

JUSTICIA AUXILIAR ANN LECKIE
Egia K.E. 19:00 🎧 castellano

04 +

DESIGUALDAD Y DEMOCRACIA
San Telmo Museoa. 19:00 🎧 castellano

04 🍷

RUMBLE FISH (1983)
Tabakalera. 19:00 🎧 JBA euskara

05-22 🎭

XXXI. POLTSIKO ANTZERKI JAIALDIA
XXXI FESTIVAL DE TEATRO DE BOLSILLO
Donostia San Sebastián

05-06 +

XXII. BERTSO AROA
Tomasene K.E. + Larratxo K.E. 19:00 🎧 euskara

05-07 🕺

SUZKO TXORIA & UDABERRIAREN SAGARATZEA
MALANDAIN BALLET BIARRITZ
Victoria Eugenia. 19:30

06 🍷**LOVEMOBIL** (2019)**Okendo K.E.** 19:00 🗣️ VOS castellano**07** 🏰**IRAKURKETA KLUBA****Haur Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central. Sección Infantil 11:00 🗣️ euskara**07** 🎵**MAGALLANES Y ELCANO** EME2 & AJIDANHA**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30 🗣️ castellano**07** 🎵**SUSAN SANTOS + MOTELAS****Intxaurren K.E.** 21:00**08** ➕**HILAR, LAVAR, ACUNAR, DISPONER.****LA VIDA COTIDIANA DE UNA MUJER GUIPUZCOANA
EN LA EDAD MODERNA****San Telmo Museoa.** 12:00 🗣️ castellano**08** 🏰**SAFARI LA BALDUFA****Gazteszena (Egia).** 17:30 🗣️ euskara**08** 🎵**DEPEDRO: MÁQUINA DE PIEDAD TOUR****Victoria Eugenia.** 20:00**SEMANA 09-15 ASTEA****09** 📖**AURPEGIAK** MOHAMED XUKRI**Lugaritz K.E.** 17:00 🗣️ euskara**09** ➕**MUJERES DE CINE****Intxaurren K.E.** 18:30 🗣️ castellano**09** 🍷**LA FAVORITA** (THE FAVOURITE, 2018)**Ernest Lluch K.E.** 19:00 🗣️ castellano**09** 🎵**JERRY BERGONZI ORGAN QUARTET****FEATURING PERICO SAMBEAT****Victoria Eugenia Club.** 19:30**09** 📖**GIRL, WOMAN, OTHER****BERNARDINE EVARISTO****Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30

🗣️ english

10 +

ELENA BROCKMANN MARI FE SCHMITZ

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

10 📖

VOCES DE CHIMALPOPOCA SHU OTERO

Intxaurren K.E. 19:00 ● euskara

11 📖

UN AMOR SARA MESA

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● castellano

11 🍷

KRZYK (1983)

Tabakalera. 19:00 ● VOS castellano

11 +

OTEIZA Y CHILLIDA EN LA BASÍLICA DE ARANTZAZU:
ESPACIO DE ENCUENTRO

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

11 🍷

LOS MISERABLES (LES MISÉRABLES, 2019)

Egia K.E. 19:15 ● castellano

12-28 +

ALTZAKO IX. NATURALDIA

Altza

12-16 🍷

BIDEBIETAKO TXANPONTXO JAIK

Bidebieta

12-13 +

MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS EN LA UNIÓN EUROPEA

San Telmo Museoa

12 14:00-18:30

13 09:00-14:00

12 📖

LA AMIGA ESTUPENDA ELENA FERRANTE

Aiete K.E. 18:30 ● castellano

12 📖

FLOR FANÉ SARA MORANTE

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

12 +

GROENLANDIA, DESAFÍO 60º N JOSE MARÍA ANDRÉS

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

12 🍷

TARARA LA TARARA HIKA TEATROA

Victoria Eugenia. 19:30. 12 ● euskara; 13 ● castellano

13 **BAFFEST**

GABRIELA CENDOYA, ITZIAR BASTARRIKA, ENEKA FERNÁNDEZ

San Telmo Museoa. 12:00-14:15 / 16:30-18:30**13** **GOZOKI TAILERRA****Herrera (Elkartea).** 17:00  euskara**13** **ZORIONAK, MARIMOTOTS! PORROTX ETA MARIMOTOTS****Okendo K.E.** 17:30  euskara**13** **HABLAR DE LA MUERTE NOS ACERCA A LA VIDA**

PATXI IZAGIRRE

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00  castellano**13** **LA ESCAPADA** (IL SORPASSO, 1962)**Aiete K.E.** 18:00  VOS castellano**14** **LA NIETA DEL CUBANO** CRIS P. LAREO**San Telmo Museoa.** 12:00  castellano**14** **EMOZIOEN MAGIA** ERIZ MAGOA**Bidebieta (frontoia).** 17:30  euskara**14** **KALEAK BIZIRIK** POTX ETA LOTX PAILAZOAK**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:00  euskara**14** **OIHANA**

ITZULI KONPAINIA, EL PUNTO GUNEA & ATX TEATROA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30  euskara**14** **JUAN MARI BELTRAN: TXULUBITE MALABITE...**

Victoria Eugenia Club. 19:30

14 **CHILLIDA ETA OTEIZA DANTZAN KUKAI****San Telmo Museoa.** 20:30**14** **ÁNGEL STANICH + PAJA****Intxaurreondo K.E.** 21:00**15** **ENSEMBLE SICILIANO****Victoria Eugenia.** 12:00

SEMANA 16-22 ASTEA

16, 19, 26, 31 +

EKOIZPEN EREDUA ETA BASERRIEN TRANSMISIOA

MODELO PRODUCTIVO Y TRANSMISIÓN DE CASERÍOS

Okendo K.E. 19:00

16 📖

LES LOYAUTÉS

DELPHINE DE VIGAN

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

🗣️ français

16 🍷

LA REINA CRISTINA DE SUECIA (QUEEN CHRISTINA, 1933)

Ernest Lluch K.E. 19:00 🗣️ castellano

16, 23, 30 🎵

LAGUNEKIN KANTARI

Larrotxene K.E. 19:30 🗣️ euskara

17 📖

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurren K.E. 17:00 🗣️ castellano

17 🍷

LOS ARCHIVOS DEL PENTÁGONO (THE POST, 2017)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 🗣️ castellano

17 🎵

MUSIKA ZINEMAN

Victoria Eugenia. 19:00

17 +

LA COMPUTACIÓN CUÁNTICA A DÍA DE HOY

ROMÁN ORÚS

Ernest Lluch K.E. 19:00 🗣️ castellano

17 +

LA RESPUESTA DE NUESTRA SOCIEDAD

ANTE UNA PANDEMIA IMPREVISTA (I)

San Telmo Museoa. 19:00 🗣️ castellano

18, 21-22 +

MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA

DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

San Telmo Museoa

18

LIBRO SORPRESA

Tomasene K.E. 18:00 🗣️ castellano

18 🍷

LA CIUDAD Y LOS PERROS (1985)

Tabakalera. 19:00 🗣️ castellano

18 🎵

**JOSE IGNAZIO ANSORENA ETA JOSERRA SENPERENA:
EUSKAL DANBOLINAREN AROAK**

Victoria Eugenia Club. 19:30

19 +

EL VALOR DE SENTIRME IMPORTANTE PARA ALGUIEN

AINARA BRUSAU

Ernest Lluch K.E. 18:00 🗣 castellano

19 +

**ILUMINACIÓN DE EXPOSICIONES:
DE LA PRÁCTICA A LA TEORÍA**

MIGUEL ÁNGEL R. LORITE

San Telmo Museoa. 19:00 🗣 castellano

20-22 🍷

MORLANSEKO JAIK FIESTAS DE MORLANS

Morlans

20 🏠

ZIRKU TALDEA XOMORRO TALDEA

Leire plaza (Morlans). 18:00 🗣 euskara

20 😊

EN TIERRA EXTRAÑA JUAN CARLOS RUBIO

Victoria Eugenia. 19:30

21 🏠

HEMENDIKARA ZIRIKA ZIRKUS

Munto plaza (Aiete). 18:00 🗣 euskara

22 🎵

ENSEMBLE SICILIANO

Victoria Eugenia. 12:00

22 🎵

**LIEBMAN BRECKER COPLAND QUINTET
FEATURING DREW GRESS AND JOEY BARON**

Victoria Eugenia Club. 19:00

SEMANA 23-29 ASTEA

23 🍷

UN PASEO POR EL BOSQUE

(A WALK IN THE WOODS, 2015)

Tomasene K.E. 17:30 🗣 castellano

23

MUJERES DE LIBRO

Intxaurren K.E. 18:30 🗣 castellano

23 🍷

EL DISCURSO DEL REY (THE KING'S SPEECH, 2010)

Ernest Lluch K.E. 19:00 🗣 castellano

24 🍷

CHRONICLE (2012)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:30 🎧 castellano

24 +

LA RESPUESTA DE NUESTRA SOCIEDAD
ANTE UNA PANDEMIA IMPREVISTA (II)

San Telmo Museoa. 19:00 🎧 castellano

25 📖

LIBRO SORPRESA

Okendo K.E. 12:00 🎧 castellano

25 🍷

URAK ASKE (2022)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:30 🎧 euskara

25 📖

BIDASOAN GORA

ENEKO AIZPURUA

Egia K.E. 19:00 🎧 euskara

25 🍷

DÉSORDRE (1986)

Tabakalera. 19:00 🎧 VOS castellano

25 +

OTEIZA, CHILLIDA.

DOS TIEMPOS, DOS CAMINOS

MARÍA TERESA MUÑOZ

San Telmo Museoa. 19:00 🎧 castellano

25 🎵

ÁLEX UBAGO: 20 AÑOS

Victoria Eugenia. 19:30

26 +

LOIOLA APAIN: BISITA GIDATUA

Loiola K.E. 18:00 🎧 euskara

26 📖

GU ORDUKO HAUEK GARAZI ARRULA

Intxaurren K.E. 19:00 🎧 euskara

26 +

HABLEMOS CLARO.

RETÓRICA Y USO DEL LENGUAJE EN EL FEMINISMO

TERESA MALDONADO

San Telmo Museoa. 19:00 🎧 castellano

27 🌈

UNIVERSO ATENEASP

ATENEASP (GAUTENA)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 🎧 castellano

27 🍷**TOUT SIMPLEMENT NOIR** (2020)**Okendo K.E.** 19:00 🗣️ VOS castellano**27** 🕒**LA BATALLA DE LOS AUSENTES**

LA ZARANDA

Victoria Eugenia. 19:30 🗣️ castellano**28** +**EUSKALGINTZA ETA KULTURGINTZA****San Telmo Museoa.** 9:00-14:00 🗣️ euskara**28** 🏛️**OTEIZA: LABORATEGI ESPERIMENTALA****San Telmo Museoa.** 17:00-19:00 🗣️ euskara**28** 🍷**CVCE PHOTO****Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 18:00**28** 🕒**EL PELIGRO DE LAS BUENAS COMPAÑÍAS**

FERNANDO CAYO & CARMEN CONESA

Victoria Eugenia. 19:30 🗣️ castellano**29** 🎵**MARIAREN BIHOTZA ABESBATZA****Victoria Eugenia.** 19:00**29** 🕒**ABUNDANCE** OSA + MUJIKÁ**Gazteszena (Egia).** 19:00**SEMANA 30-05 ASTEA****30** 🍷**EL REY PASMADO** (1991)**Ernest Lluch K.E.** 19:00 🗣️ castellano**31** +**PIERO DE LA FRANCESCA Y LA ESCUELA DE UMBRÍA**

ANA SÁNCHEZ-LASSA

Aiete K.E. 19:00 🗣️ castellano**31** +**GURE GIZARTEAREN ERANTZUNA USTEKABEKO****PANDEMIA BATEN AURREAN (III).****PANDEMIA ETA EUSKARAREN ERABILERA****San Telmo Museoa.** 19:00 🗣️ euskara**31** 📖**HERMANO DE HIELO** ALICIA KOPF**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central. 19:00 🗣️ castellano

ANTZERKIA TEATRO



30-01

EL PREMIO

LA QUINTANA TEATRO

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 € ● castellano

Pertsonen etorkizun hurbileko egoeraz hitz egiten duen komedia garratza, aurrerapen teknologikoak eta arrakasta ekonomikoa, sentimental eta soziala lortzeko borrokan zoriontasunera iristeko aukera bakarra *El Premio*-n aurkeztea eragingo lukeena. Zuzeneko *reality* bat da, non publikoak bere bizitzako saria merezi duenari emango dion botoa: hil ospea lortzeko. Dena amets batengatik.

Comedia ácida que habla de un futuro próximo en el que el progreso tecnológico y la lucha por el éxito económico, sentimental y social tendrían como única fórmula para conseguir la felicidad presentarse a *El Premio*. Es un *reality* en directo donde el público vota a quien merece llevarse el premio de su vida: morir logrando la fama. Todo por un sueño.

05-22

XXXI. POLTSIKO ANTZERKI JAIALDIA

XXXI FESTIVAL DE TEATRO DE BOLSILLO

Donostia **San Sebastián**

donostiakultura.eus

Formatu txiki eta ertaineko antzerki-ikuskizunen erakustaldia Donostiako hainbat gunetan.

Muestra de espectáculos teatrales de pequeño y mediano formato en diversos espacios de la ciudad.

07

MAGALLANES Y ELCANO

EME2 & AJIDANHA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 € ● castellano

Epopeiako tramankuluek ikerketa historiko, etnografiko eta performatikoaren aitzakia dramaturgiko gisa funtzionatzen dute, gaur egungo errealitateekin paraleloan dagoen berrirakurketa prozesu batean. Halaber, antzezlanaren gizon horien bidaia poetiko eta existentziala da, kultura desberdinen arteko ezagutza eta komunikazioan, abiatzen eta itzultzen diren bidaiariena.

Los artefactos de la epopeya funcionan como un pretexto dramático a la investigación histórica, etnográfica y performática, en un proceso de relectura en paralelo a las realidades. La obra es también un viaje poético y existencial de estos hombres, por el conocimiento y por la comunicación entre las diferentes culturas, de viajeros que parten y regresan.



12

TARARA LA TARARA

HIKA TEATROA

Victoria Eugenia. 19:30. 20 €, 15 €, 8 €

12, ● euskara; 13, ● castellano

Zuzendaritza **Dirección:** Agurtzane Intxaurreaga

Aktore zerrenda **Elenco:** Sandra Ferrús / Tania Fornieles, Kepa Errasti, Jurdana Otxoa, Itziar Ituño / Eneritz Artetxe, Jose Cruz Gurrutxaga, Adrián García de los Ojos / Iñar Sastre

SanFran auzoan hazia da Rosa, haur biolin-jotzaile bat, zeinak uste baitu Liszt eta beste konpositore zendu batzuk ikusten dituela eta biolina jotzen laguntzen diotela. La Tararak, emakume prostituta gautar batek, lagundu egiten dio neskatoari bere mamuen kontrako borrokan. Rosa heldua eta Rosa haurra elkarrekin nahasten dira oroitzapenen joan-etorrian.

En pleno barrio de *SanFran* crece Rosa, una niña violinista que cree ver a Liszt y a otros compositores difuntos que le ayudan a tocar el violín. La Tarara, una mujer prostituta que trabaja la noche, acompaña a la niña en la lucha contra sus fantasmas. La Rosa adulta y la Rosa niña se entrelazan en un ir y venir de recuerdos que revolotean sobre un secreto apenas presentado.

14

OIHANA

ITZULI KONPAINIA,
EL PUNTO GUNEA & ATX TEATROA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. **18 €, 10 €** ● euskara

Etorkizun hurbil batean, Lur bere amarekin bizi da Oihana. Mendeetan zehar, jakintzak eta ohiturak, familiako emakumeen artean transmitituak izan dira dantzaren bitartez. Baina katea moztu egin da. Oihana ez da gai hizkuntza hau eta dakartzan sekretuak ulertzeko. Gau batez, Oihana ametsetan bidaiatzen ahal duela ohartuko da. Ordutik, ausardiaz eta curiositate handiz, bere iragana deskubritzera abiatzen da eta honekin batera, hizkuntza misterioitsu hau hitz egiten duten emakumeak ezagutzera.

En un futuro próximo, Oihana vive con Lur, su madre. A lo largo de los siglos, el saber y las costumbres se han transmitido entre las mujeres de la familia a través de la danza. Pero la cadena se ha roto. Oihana no es capaz de entender este y sus secretos. Una noche, Oihana se da cuenta de que puede viajar a través de los sueños. Desde entonces, con gran valentía y curiosidad, se lanza a descubrir su pasado conociendo a mujeres que hablan esta misteriosa lengua.



20

EN TIERRA EXTRAÑA JUAN CARLOS RUBIO

Victoria Eugenia. 19:30. **24 €, 18 €, 10 €** ● castellano

Zuzendaritza **Dirección:** **Juan Carlos Rubio**

Aktore zerrenda **Elenco:** **Diana Navarro, Alejandro Vera, Avelino Piedad**

Concha Piquer-ek aspalditik ezagutu nahi du **Federico García Lorca**. Gizona une hartako poetarik behinena da, eta emakumea, berriz, Espainiako kantarik ospetsuena. Kanta bat idatz diezaion proposatu nahi dio. Federicok onartu egiten du gonbita. Elkartze horren benetako arrazoia zera da, Federicori jakinaraztea herrialdearen egoerak ez duela konponbide onik, eta haren izena zenbait zerrenda beltzetan ageri dela.

Concha Piquer desea desde hace tiempo conocer a Federico García Lorca. Él es el poeta más solicitado del momento y ella la más famosa cantante de España. Quiere proponerle que le escriba una canción. Federico acepta la invitación. La verdadera razón es avisar a Federico de que la situación del país es irreversible y de que su nombre figura en varias listas negras.



27

LA BATALLA DE LOS AUSENTES

LA ZARANDA

Victoria Eugenia. 19:30. **20 €, 15 €, 8 €** ● castellano

Ahaztutako bataila bat oroitzeko ekitaldiak behialako soldadu talde batetik geratzen direnak bildu ditu. Ia ez dira bereizten oroitzen dituzten mamu haietatik, beldurrarekin eta loriarekin batera lubakietan lurperatuta geratu zirenetatik. Esan liteke denborak behin betiko menderatu zituela, patuaren erasoek porrokatu zituztela, baina hala ere ez dute galdu azken ekintza loriosa egiteko esperantza. *La batalla de los ausentes* hau ere elegiaren eta fartsaren artean dabil, zertarako eta gaurko egoeraren alegoria gordina zertzeko umorearen bidetik.

La conmemoración de una batalla olvidada reúne a los exiguos restos de una tropa. Apenas se distinguen ya de aquellos fantasmas que evocan, los que quedaron sepultados junto con el miedo y la gloria en las trincheras. Se diría definitivamente vencidos por el tiempo, derrotados por las hostilidades del destino, sin embargo, no han abandonado la esperanza de realizar una última gesta gloriosa. *La batalla de los ausentes* se mueve entre lo elegíaco y la farsa, constituyendo en clave de humor una alegoría descarnada de la actualidad.

27

UNIVERSO ATENEASP

ATENEASP (GAUTENA)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 ● castellano
ANTZERKI AMATEURRA **TEATRO AMATEUR**



28

EL PELIGRO DE LAS BUENAS COMPAÑÍAS **FERNANDO CAYO & CARMEN CONESA**

Victoria Eugenia. 19:30. **24 €, 18 €, 10 €** ● castellano

Egilea **Autor:** **Javier Gomá**

Aktore zerrenda osatzen dute **Completan el elenco:**

Ernesto Arias, Miriam Montilla

Bi bikote dira protagonista: Lola eta Julia ahizpek beren senar Tristan eta Felixekin osatzen dituztenak. Ekibokoak, nahasteak, gaizki-ulertuak, iruzurrezko ordezteak eta teatro-kolpeak bat bestearen atzetik doaz komedia honetan.

Dos parejas protagonizan la obra: las que forman dos hermanas, Lola y Julia, con sus maridos Tristán y Félix, respectivamente. Los equívocos, confusiones, malentendidos, suplantaciones y golpes de efecto se suceden en esta comedia.

DANTZA



01

DANTZAREN NAZIOARTEKO EGUNeko XXV. GALA

XXV GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA

Victoria Eugenia. 12:00 + 19:00. 24 €, 18 €, 10 €

Antolatzailea **Organiza:** Gipuzkoako Dantza Profesionalen Elkartea
Asociación de Profesionales de la Danza de Gipuzkoa

Kolaboratzailea **Colabora:** Donostia Kultura

Aurten estatu mailako zein atzerriko gonbidatuak izango ditu galak, besteak beste: **Hodei Iriarte eta Urko Fernandez Marzana**, Iker Rodríguez Sainz, **Zuriñe Benavente**, M.M. Flamenco Dantza, **Jone San Martin**, Compagnie Illicite Bayonne, **Asier Edeso eta Mimoza Koike**, Aukeran Dantza Konpainia, **Aitor Arrieta** eta Lucia Lacarra Matthew Golding-ekin batera.

El elenco de artistas participantes en la XXV Gala contará con invitados tanto locales como internacionales: Hodei Iriarte y Urko Fernandez Marzana, **Iker Rodríguez Sainz**, Zuriñe Benavente, **M.M. Flamenco Dantza**, Jone San Martin, **Compagnie Illicite Bayonne**, Asier Edeso y Mimoza Koike, **Aukeran Dantza Konpainia**, Aitor Arrieta y **Lucia Lacarra** junto a **Matthew Golding**.



05-07

SUZKO TXORIA & UDABERRIAREN SAGARATZEA EL PÁJARO DE FUEGO & LA CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA MALANDAIN BALLET BIARRITZ

Victoria Eugenia. 19:30. 32 €, 23 €, 15 €

XX. mendeko arrakastarik handienetako bi ezbaierik gabe, Igor Stravinskiren *Suzko txoria eta Udaberriaren sagaratzea* lanek koreografia asko izan dituzte Fokinek era Nijinskik, hurrenez hurren, Ballet Errusiarrentzat lehenengoz sortu zituztenetik. Beren bertsioak osatzeko, Thierry Malandainek eta Martin Harriaguek beren jatorrietara jo dute.

Auténticos éxitos del siglo XX, *El pájaro de fuego* y *La Consagración de la primavera* de Igor Stravinsky han sido coreografiadas miles de veces desde sus creaciones originales respectivas de Fokine y Nijinsky para los Ballets Rusos. Para revisitarlos, Thierry Malandain y Martin Harriague han vuelto a sus orígenes.

14

CHILLIDA ETA OTEIZA DANTZAN KUKAI

SAN TELMO BIZI EXPERIENCIAS SAN TELMO

San Telmo Museoa. 20:30. 20 €

Sarrerak Entradas: santelmomuseoa.eus



29

ABUNDANCE OSA + MUJKA

Gazteszena (Egia). 19:00. 10 €

ESTREINADIA
ESTRENO

Desioari eustea ordena publikoari eustea da, baina baita dike bat altxatzea ere, beste pertsona batzuekin izan ditzakegun esperientzia berrien aurrean. Desioa askatzeak, aldiz, areagotu egiten ditu gure zentzumenak, baina erreakzio kimiko orori dagokion bezala, kaosa sortzea eragiten du.

Contener el deseo es mantener el orden público, pero también levantar un dique frente a nuevas experiencias con otros sujetos. Liberar el deseo, en cambio, amplifica nuestros sentidos, pero inevitablemente desata el caos, como corresponde a toda reacción química.

MUSIKA



07

SUSAN SANTOS + MOTELAS DKLUBA

Intxaurreondo K.E. 21:00. **15 € (12 € aldez aurretik venta anticipada)**

Topaketa **Encuentro con Susan Santos**

(Master Class). 17:00-18:45. **6 €** ● castellano

Master class + kontzertua **concierto. 16 €**

Europa osoko *blueswomen* indartsuenetariko eta izugarrienetako bat berriro itzuli da eszenatokietara: Susan Santos, Badajozeko gitarra jotzailea. 2018an *Best Musician Performance* saria irabazi zuen European Blues Awards-en, eta 2019an, *No U Turn* izeneko diskoa plazaratu zuen. Rock blues eta sustrai amerikarreko beste musika batzuk nahasten dituen power hirukotean dator Intxaurreondora.

Una de las más poderosas y abrumadoras *blueswomen* de toda Europa se halla plenamente de vuelta. Se trata de Susan Santos, guitarrista de Badajoz. En 2018 ganó el *Best Musician Performance* en los European Blues Awards y en 2019 lanzó su quinto trabajo discográfico, *No U Turn*. Llega a Intxaurreondo con una formación de power trío que mezcla rock, blues y otras músicas de raíz americana.



08 DEPEDRO: MÁQUINA DE PIEDAD TOUR

Victoria Eugenia. 20:00. 30 €

Jairo Zavala (ahotsa **voz**, gitarra), **Martín Bruhn** (bateria), **Héctor Rojo** (baxua, koruak), **Kike Fuentes** (gitarra, koruak), **Martin Wenk** (hainbat instrumentu **multi-instrumentista**)

Érase una vez haurtzaroari eskainitako ikuskizunarekin egindako bira arrakastatsuen ondoren, Depedro zuzenekoetara itzuliko da *Máquina de piedad* disko berria aurkeztera. Gizatasun zintzo eta enpatikoa duen artista batengana hurbilduko gaitu, berezko dohain dituen kemenez eta animoz, askatzeke zuen emozio korapiloaz diharduten kantekin.

Tras su exitosa gira con el espectáculo dedicado a la infancia *Érase una vez*, Depedro vuelve al directo para presentar su nuevo disco, *Máquina de piedad*, que nos acercará a un artista con una humanidad sincera y empática. Y con canciones que expresan, con energía y ánimo, que son sus dotes naturales, el mucho atasco emocional que tenía pendiente de soltar.

09 JERRY BERGONZI ORGAN QUARTET FEATURING PERICO SAMBEAT

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

Jerry Bergonzi (saxo tenorra), **Perico Sambeat** (saxo altua), **Renatto Chicco** (organoa), **Andrea Michelutti** (bateria)

Jerry Bergonzi saxofoi-jotzaile saiatua eta aldi berean neurritsua da, bai eta soloen arkitektoa eta jardun iradokitzailekoa ere, eta 8 urte besterik ez zuenean, jazzeko artista handiekin egin zuen topo. Egun, jazzeko mito bat da, eta maisuen maisu. Oraingo bisitaldian, Perico Sambeat saxofoi-jotzaile valentziarra dakarkigu berriz ere, gaur egungo europar jazzeko erreferenteetako bat, alegia.

Saxofonista impenintente pero a la vez comedido, arquitecto del solo y autor de un discurso sugerente, Jerry Bergonzi descubrió a los grandes del jazz, desde Duke Ellington a Count Basie o Lester Young, cuando solo tenía 8 años. Hoy es una leyenda del jazz, un verdadero maestro de maestros. En esta visita nos propone de nuevo la muy especial participación del saxofonista valenciano Perico Sambeat, todo un referente del jazz europeo de nuestros días.

14

JUAN MARI BELTRAN: TXULUBITE MALABITE...**Victoria Eugenia Club.** 19:30. **15 €** ● euskara

Juan Mari Beltran (txistua, danbolina, xirula-ttunttuna, flautak, txilibituak), **Errege Belda** (akordeoia), **Ander Barrenetxea** (ahotsa, atabala, danborra, panderoa, perkusioak), **Aitor Gabilondo** (ahotsa, gitarra)

Txistua da Euskal Herriko haizezko musika-tresna nagusietako bat, baina beste hainbat flauta ere badaude gure herrian; hala nola, pistoi flautak, xirula, abrikot hezurrezko txilibituak... Tresna horiek guztiak eta beraien arteko desberdintasunak zuzenean ezagutzeko aukera izango da Juan Mari Beltranen eskutik, *Soinu-tresnak euskal herri musikan* izeneko proiektuaren lehen liburu-CDa aurkezteko prestatutako kontzertu berezi batean.

El chistu es uno de los principales instrumentos de viento del País Vasco, pero además de él existen otras muchas variedades de flauta, tales como las flautas de pistones, los silbos de hueso de melocotón... Tendremos ocasión de conocer en directo todos esos instrumentos y las diferencias que existen entre ellos de la mano de Juan Mari Beltran, en un concierto especial que dará con motivo de la presentación del primer libro-CD del proyecto *Soinu-tresnak euskal herri musikan*.

14

ÁNGEL STANICH + PAJA**DKLUBA****Intxaurreondo K.E.** 21:00. **25 €** (20 € aldeaz aurretik venta anticipada)Antolatzaileak **Organizan:** **Get In, Donostia Kultura**

Ángel Stanich disko berri batekin itzuli da: *Polvo De Battiato*. Hirugarren lan luze hau Stanich ezberdin samar bat deskubritzen diguten 10 kantu berrik osatzen dute. Are ausartagoa, lurralde agian intimistago eta/edo, bere erara, aitorgarriago batean zehar ezohiko bideak arakatuz.

Ángel Stanich vuelve a la carga, esta vez con todo un álbum: *Polvo De Battiato*. Un tercer disco con 10 temas inéditos que nos descubren a un Stanich algo diferente, aún más intrépido, explorando sendas inusuales por un territorio quizás más intimista y/o, a su manera, confesional.

15

ENSEMBLE SICILIANO**MOZART VS BRAHMS****Victoria Eugenia.** 12:00. **15 €** (35 urtetik beherakoek, leihatilan soilik)**Menores de 35, sólo en taquilla: 10 €**Laguntzailea **Colabora:** **Donostia Musika****Julia Siciliano** (pianoa), **Dmitri Makhtin** (biolina)

Julia Siciliano pianistak eta Dmitri Makhtin errusiar biolinistak Mozartek eta Brahmsen konposizioari dagokionez zituzten aldeak konparatzeko aukera emango diguten lanak interpretatuko dituzte kontzertu honetan, biolin eta pianorako haien sonaten bitartez.

La pianista Julia Siciliano y el violinista ruso Dmitri Makhtin nos ofrecen en este concierto obras en donde podremos comparar las diferencias de composición entre Mozart y Brahms, concretamente a través de sus sonatas para violín y piano.



16, 23, 30 LAGUNEKIN KANTARI

Larrotxene K. E. 19:30 ● euskara

16
PEIO OSPITAL

23
ANTTON VALVERDE

30
ETXEKOEKIN KANTARI

03 Ekaina Junio
KANTU JIRA. Auzoan zehar. 19:30

Antolatzaileak **Organizan:** IZBE,
Donostiako Udala, Donostia Kultura

17

MUSIKA ZINEMAN

DONOSTIAKO UDALAREN MUSIKA ETA DANTZA ESKOLA

Victoria Eugenia. 19:00. Gonbidapena **Invitación**

Adin guztietako jendeari zuzendutako kontzertu-ikuskizuna, non musikak zineman duen garrantzia azalduko dugun.

Concierto-espectáculo dirigido a público de todas las edades, en el que explicamos la importancia de la música en el cine.



18

JOSE IGNAZIO ANSORENA ETA JOSERRA SENPERENA: EUSKAL DANBOLINAREN AROAK

Victoria Eugenia Club. 19:30. **12 €**

Jose Ignazio Ansorena (txistua, danbolina), **Joserra Senperena** (pianoa)

Saio pedagogikoa, aldarrikapen historikoa eta aldi berean soinu esperimentazio garaikidea eskaintzen dute bi musikariek emanaldian. Esperientzia eta jakituriaren isla da izen bereko diskoaren aniztasun koloretsua eta emari oparoa.

Sesión pedagógica, reivindicación histórica y al mismo tiempo experimentación sonora contemporánea es lo que ofrecen ambos músicos en esta sesión. Reflejo de la sabiduría y experiencia del dúo, haciéndonos sentir que esas viejas melodías son, una vez más, totalmente nuevas para la audiencia.

22

ENSEMBLE SICILIANO MOZART VS BRAHMS

Victoria Eugenia. 12:00. **15 €** (35 urtetik beherakoek, leihatilan soilik
Menores de 35, sólo en taquilla: **10 €**)

Laguntzailea **Colabora:** **Donostia Musika**

Julia Siciliano (pianoa), **Adriana Ferreira** (flauta), **Dmitri Makhtin** (biolina),
Rumen Cvetkov (biola), **Kyryl Zlotnikov** (biolontxelo)

Ensemble Siciliano taldeak Mozarten eta Brahmsen ganbera-musikako lanak interpretatuko ditu berriro ere. Oraingo honetan, instrumentu berri batek bat egingo du taldearekin: flauta. Adriana Ferreira izango da kide berria, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia taldeko flautista bakarlaria, hain zuzen ere.

Nuevamente el Ensemble Siciliano interpretará obras de cámara de Mozart y Brahms, esta vez con un nuevo instrumento que se incorpora a la formación: la flauta. Les acompañará Adriana Ferreira, flauta solista de la Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia.



22

LIEBMAN BRECKER COPLAND QUINTET FEATURING DREW GRESS AND JOEY BARON

Victoria Eugenia Club. 19:00. **20 €**

Dave Liebman (saxo tenorra, saxo sopranoa), **Randy Brecker** (tronpeta),
Marc Copland (pianoa), **Drew Gress** (kontrabaxua), **Joey Baron** (bateria)

Izarrez osatutako talde honetako bost kideek apenas behar duten aurkezpenik. Izan ere, ohiz kanpoko banda honetako kideok puntarri ibili dira jazzean berrogeita bost urtez. Hara zerk egiten duen talde hau jotzaile zaharren arteko bilera bat baina gehiago: den-denak daudela guztiz engaiaturik musikarekin, eta askoz musikari gazteagoen indarrez eta suhertasunez aritzen direla.

Este quinteto de estrellas no necesita presentación. Sus miembros han sido grandes figuras del jazz durante los últimos cuarenta y cinco años. Lo que los diferencia de una simple reunión de viejos instrumentistas es que todos ellos están totalmente comprometidos con la música, hasta el punto de que se emplean con la energía y el entusiasmo de músicos mucho más jóvenes.



25

ÁLEX UBAGO: 20 AÑOS

Victoria Eugenia. 19:30. 32 €, 28 €, 25 €

Álex Ubago (gitarra, ahotsa **voz**), **David Gorospe** (bateria), **Mikel Irazoki** (baxua), **Imanol Goikoetxea** (gitarra elektrikoa), **Antxon Sarasua** (teklatuak)

Álex Ubago bira bereziarekin itzuliko da agertokietara eta 20 urteko ibilbidean egindako kantuak eskainiko ditu. Gaztelaniazko musika-industriaren arabera maitasun abestien konpositore handietako bat denak Latinoamerikan egin duen beste bira arrakastatsu batetik itzuli berria da. Hitzordu honetan *Álex Ubago 20 años* disko berrian bilduko dituen bere ibilbideko kantu adierazgarrienez gozatu ahal izango dugu.

Álex Ubago vuelve a los escenarios con una gira muy especial; recorriendo sus 20 años de canciones. Reconocido por la industria musical de habla hispana como uno de los grandes compositores de canciones de amor, acaba de regresar de otra de sus exitosas giras por Latinoamérica. En esta esperada cita podremos disfrutar de muchas de las composiciones más representativas de su carrera, incluidas en su nuevo álbum *Álex Ubago 20 años*.

29

MARIAREN BIHOTZA ABESBATZA

60. URTEURREN KONTZERTUA

CONCIERTO EN SU 60 ANIVERSARIO

Victoria Eugenia. 19:00. 10 €

Antolatzailea **Organiza:** Mariaren Bihotza Abesbatza

ZINEMA



02-07

DOCK OF THE BAY

MUSIKA DOKUMENTALEN

DONOSTIAKO JAIALDIA

FESTIVAL DE CINE DOCUMENTAL

MUSICAL DE DONOSTIA

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**, **Cines** Trueba Zinemak

www.dockofthebay.es

07Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 7,5 €**THE SPARKS BROTHERS** (2021). EDGAR WRIGHT.Erresuma Batua **Reino Unido**. 141'

🔊 VOS castellano. 18:00

FREAKSCENE: THE STORY OF DINOSAUR JR (2021)

PHILIPP VIRUS. Alemania. 82'

🔊 VOS castellano. 21:00

02, 09, 16, 23, 30

ERREGE-ERREGINAK**REYES Y REINAS**

Ernest Lluch K.E. 19:00 🔊 castellano

02**LA REINA MARGOT** (LA REINE MARGOT, 1994). PATRICE CHÉREAU

Frantzia, Italia, Alemania. 159'

09**LA FAVORITA** (THE FAVOURITE, 2018). YORGOS LANTHIMOSIrlanda, Erresuma Batua **Reino Unido**, AEB **EE.UU.** 119'**16****LA REINA CRISTINA DE SUECIA** (QUEEN CHRISTINA, 1933)

ROUBEN MAMOULIAN

AEB **EE.UU.** 99'**23****EL DISCURSO DEL REY** (THE KING'S SPEECH, 2010). TOM HOOPERErresuma Batua **Reino Unido**, AEB **EE.UU.** 118'**30****EL REY PASMADO** (1991). IMANOL URIBE

Espainia, Frantzia, Portugal. 106'

🔊 castellano

04, 11, 18, 25

NOSFERATU

ZINEMALDIA 70

Tabakalera. 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia

Filmoteca Vasca, Donostia Zinemaldia Festival



04

RUMBLE FISH (1983)

FRANCIS FORD COPPOLA

AEB **EE.UU.** 94' JBA ● euskara

11

KRZYK (1983). BARBARA SASS

Polonia. 88' ● VOS castellano



18

LA CIUDAD Y LOS PERROS (1985)

FRANCISCO J. LOMBARDI

Peru. 135' ● castellano

25

DÉSORDRE (1986). OLIVIER ASSAYAS

Frantzia. 91' ● VOS castellano

06

LOVEMOBIL (2019)

ELKE MARGARETE LEHRENKRAUSS. Alemania. 103'

VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN

Okendo K.E. 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Lorelei Elkarte, Donostia Kultura

Laguntzailea **Colabora:** Goethe Institut

11

LOS MISÉRABLES

(LES MISÉRABLES, 2019)

LADJ LY. Frantzia. 104'

BIDEO-FORUMA

Egia K.E. 19:15 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Egia Bizirik, Baketik, Donostia Kultura

13

LA ESCAPADA (IL SORPASSO, 1962).

DINO RISI. Italia. 105'

LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA

Aiete K.E. 18:00 ● VOS castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** Pedro Saldaña

Antolatzaileak **Organizan:** Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura

17

LOS ARCHIVOS DEL PENTÁGONO

(THE POST, 2017)

STEVEN SPIELBERG. Erresuma Batua **Reino Unido**, AEB **EE.UU.** 116'
BIDEO-FORUMA**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 17:30 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

23

UN PASEO POR EL BOSQUE

(A WALK IN THE WOODS, 2015)

KEN KWAPIS. AEB **EE.UU.** 104'**NATURALDIA: VÍDEO-FÓRUM****Tomasene K.E.** 17:30 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

24

CHRONICLE (2012)JOSH TRANK. AEB **EE.UU.** 89'**VÍDEO-FÓRUM: CIENCIA FICCIÓN****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:30 ● castellanoGidatzailea **Dinamiza:** **Juan Luis Díaz**

25

URAK ASKE (2022)

BEGO ZUBIA. 74'

ZINE FORUMA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:30 ● euskaraGonbidatua **Invitada:** **Bego Zubia**Gidatzailea **Dinamiza:** **Ander Gisasola**Antolatzaileak **Organizan:** **Bagera, Donostia Kultura**Laguntzaileak **Colaboran:****Kresala Zinekluba, Elhuyar Fundazioa, Cristina Enea Fundazioa**

27

TOUT SIMPLEMENT NOIR (2020)

JOHN WAX, JEAN-PASCAL ZADI. Frantzia. 90'

CINE FRANCÉS**Okendo K.E.** 19:00 ● VOS castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Institut Français, Donostia Kultura**

28

CVCE PHOTO**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 18:00. 3 €Antolatzaileak **Organizan:****Club Vasco de Camping, Bilbao Mendi Film Festival**

KULTURA



01

CHILLIDA LEKU

OTEIZA ETA CHILLIDA ERAKUSKETA:
MUSEOAK EZAGUTZEKO TXANGOAK
LA EXPOSICIÓN DE OTEIZA Y CHILLIDA:
SALIDAS PARA CONOCER LOS MUSEOS
Chillida Leku. 11:00. 25 € ● castellano

Erreserba Reserva: santelmomuseoa.eus

03, 10, 27, 24

HITZALDI ZIKLOA

CICLO DE CONFERENCIAS

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

03

LUIS CHAMIZO. EL POETA DEL CASTÚO
EZEQUIELA ALBARRÁN GARCÍA

10

LAS BRUJAS QUE NUNCA EXISTIERON
TOTI MARTÍNEZ DE LECEA

17

UXIO NOVONEYRA:
LA POESÍA ES TAMBIÉN VELAR LO POSIBLE
MIENTRAS ESTO NO OCURRA
SARA PLAZA

24

EL MUNDO DEL VIDRIO JOSU ARAMBERRI

Antolatzaileak Organizan:

Gipuzkoako Eskualde Etxeen Federazioa

Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa

Donostia Kultura

03

GIPUZKOAKO ERROTAK. ATZO ETA GAUR
ÁLVARO ARAGÓN
ALEX ROTETA

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

19:00 ● euskara

+ Streaming

04

DESIGUALDAD Y DEMOCRACIA MARIAN MARTÍNEZ-BASCUÑÁN, MARÍA SOLANAS EUROPEAN DIALOGUES

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Moderatzailea: **Daniel Innerarity**

+ Streaming

Antolatzaileak Organizan:

San Telmo Museoa, Globernance, Instituto de Gobernanza Democrática

05-06

XXII. BERTSO AROA

05

BIDEA DA BORROKA, BIDEAN! BEÑAT ETA UNAI GAZTELUMENDI

Tomasene K.E. 19:00 ● euskara

06

ERRE. ALDARRI BAT BERTSOZ

HAIZEA ARANA, LEIRE VARGAS, ANER EUSKITZE, OIHANA ARANA

Zuzendaria: **Edurne Azkarate**

Larratxo K.E. 19:00 ● euskara

08

HILAR, LAVAR, ACUNAR, DISPONER. LA VIDA COTIDIANA DE UNA MUJER GUIPUZCOANA EN LA EDAD MODERNA LOLA VALVERDE LAMSFUS

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkarte**

Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

09

MUJERES DE CINE

ZINEMARI BURUZKO SOLASALDIA TERTULIA CINEMATOGRAFICA

Intxaurrondo K.E. 17:30 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **Intxaurrondo Berri Emakumeen Elkarte,**

Donostia Kultura

10

ELENA BROCKMANN MARI FE SCHMITZ

MIRADAS PERSONALES: HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

+ Streaming

11

OTEIZA Y CHILLIDA EN LA BASÍLICA DE ARANTZAZU: ESPACIO DE ENCUENTRO

JUAN ANTONIO LARREA, MIGUEL ÁNGEL ALONSO DEL VAL, ELENA MARTÍN

OTEIZA ETA CHILLIDA ERAKUSKETA: MAHAI-INGURUA

LA EXPOSICIÓN DE OTEIZA Y CHILLIDA: MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Moderatzailea: **Javier González de Durana**

+ Streaming

12-13

MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS EN LA UNIÓN EUROPEA

NAZIOARTEKO MINTEGIA SEMINARIO INTERNACIONAL

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

12 14:00-18:30

13 09:00-14:00

● english + ● castellano

Erreserba Reserva: **sosracismo.eu**

Antolatzaileak Organizan: **SOS Arrazakeria Racismo, Programa Europa para los ciudadanos de la Unión Europea**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

12

GROENLANDIA, DESAFÍO 60º N

JOSE MARÍA ANDRÉS

MENDIA ETA NATURA: HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **Club Vasco de Camping Elkartea,**

Donostia Kultura

12-28

ALTZAKO IX. NATURALDIA

Antolatzaileak Organizan:

Altzako Historia Mintegia, Plus 55, Donostia Kultura

12

IBILALDI BOTANIKOA PASEO BOTÁNICO

Tomasene K.E. 9:30 ● euskara + ● castellano

14

IBILALDI ORNITOLOGIKOA PASEO ORNITOLÓGICO. MIKEL OLANO

Tomasene K.E. 10:00

15

ARGAZKI IBILALDIA PASEO FOTOGRÁFICO

Tomasene K.E. 10:00

26

ALTZATIK ABIATUTAKO IBILALDIA CAMINOS DESDE ALTZA: ULIA

Herrera (topoa). 9:00

28**IBILALDI GEOLOGIKOA PASEO GEOLÓGICO.** JOSÉ MARÍA HERNÁNDEZ
Tomasene K.E. 11:00**13****BAFFEST****GABRIELA CENDOYA, ITZIAR BASTARRIKA,
ENEKA FERNÁNDEZ**

ARGAZKI LIBURUAK FOTOLIBROS

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

12:00-14:15 / 16:30-18:30 ● castellano

Antolatzailea Organiza:

San Telmo Museoa, Gabriela Cendoya Bergareche Bilduma**13****HABLAR DE LA MUERTE NOS ACERCA A LA VIDA**
PATXI IZAGIRRE

HITZALDIA CONFERENCIA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 ● castellanoAntolatzaileak Organizan: **Plus 55, Donostia Kultura****14****LA NIETA DEL CUBANO CRIS P. LAREO**

ARGAZKI LIBURUAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano

+ Streaming

Antolatzailea Organiza:

San Telmo Museoa, Gabriela Cendoya Bergareche Bilduma**16, 19, 26, 31****EKOIZPEN EREDUA****ETA BASERRIEN TRANSMISIOA****MODELO PRODUCTIVO****Y TRANSMISIÓN DE CASERÍOS****Okendo K.E.** 19:00Antolatzaileak Organizan: **Orreaga Taldea, Donostia Kultura****16****EKOIZPEN EREDUA ETA BASERRIEN TRANSMISIOA GOIURI ALBERDI****19****IPAR EUSKAL HERRIKO TESTUAK ETA TESTUINGURUAK**

XABIER MONASTERIO

26**URRATSEZ URRATS ASKATASUNERA ENEKO BIDE GAIN****31****IÑAKI AGINAGAK EZARRITAKO IDEOLOGIAREN HAINBAT ARLO****ASISKO URMENETA**

JESÚS ARREGI, OIER PAGAEGI, IZASKUN ELEZGARAI

17

LA COMPUTACIÓN CUÁNTICA A DÍA DE HOY

ROMÁN ORÚS

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

17

LA RESPUESTA DE NUESTRA SOCIEDAD ANTE UNA PANDEMIA IMPREVISTA (I)

ENRIQUE ECHEBURÚA, IÑIGO DE MIGUEL
BERIAIN, ARANTXA ETXEBERRIA

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Sal6n de actos). 19:00 ● castellano

Moderatzailea: **Ignacio Arganda-Carreras**

+ Streaming

Antolatzaileak Organizan:

Jakiunde, San Telmo Museoa



18

MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

San Telmo Museoa

SAN TELMON PASEATZEN

DE PASEO POR SAN TELMO

17:00 ● euskara; 18:30 ● castellano

Erreserba Reserva: **santelmomuseoa.eus**

NATURA ZARZUELA PASARTEETAN

NATURALEZA EN FRAGMENTOS DE ZARZUELA

FRANCISCO ESCUDERO MUSIKA KONTSERBATORIOA

19:00

21, 22

MUSIKA ETA DANTZA EMANALDIAK

ACTUACIONES MUSICALES Y EXHIBICIONES DE BAILE

Donostiako Udalaren Musika eta Dantza Eskolako zein Francisco Escudero Kontserbatorioko ikasleen eskutik

Alumnado de la Escuela Municipal de Música y Danza y del Conservatorio Francisco Escudero

19

EL VALOR DE SENTIRME IMPORTANTE PARA ALGUIEN

AINARA BRUSAU

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **Plus 55, Donostia Kultura**

Kolaboratzailea Colabora: **Sexología Mahibar & Co**

19

ILUMINACIÓN DE EXPOSICIONES: DE LA PRÁCTICA A LA TEORÍA

MIGUEL ÁNGEL R. LORITE

LIBURU AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza:

Intervento

Kolaboratzailea Colabora:

San Telmo Museoa

24

LA RESPUESTA DE NUESTRA SOCIEDAD ANTE UNA PANDEMIA IMPREVISTA (II)

EDURNE BARTOLOMÉ, ITZIAR VERGARA,

ANTONIO CASADO DA ROCHA

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Moderatzailea: **Ignacio Arganda-Carreras**

+ Streaming

Antolatzaileak Organizan:

Jakiunde, San Telmo Museoa

25

OTEIZA, CHILLIDA. DOS TIEMPOS, DOS CAMINOS

MARÍA TERESA MUÑOZ

Oteiza eta Chillida erakusketa: hitzaldia

La exposición de Oteiza y Chillida: conferencia

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

+ Streaming

26

LOIOLA APAIN: BISITA GIDATUA

Loiolako muralak ezagutzeko ibilaldia

Recorrido por los murales de Loiola

Loiola K.E. 18:00 ● euskara

Erreserba Reserva:

loiolakulturetxea@donostia.eus / 943 45 46 05

26

HABLEMOS CLARO. RETÓRICA Y USO DEL LENGUAJE EN EL FEMINISMO

TERESA MALDONADO

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

19:00 ● castellano

+ Streaming

Antolatzaileak Organizan:

Máster de Igualdad de mujeres y hombres

Laguntzailea Colabora:

San Telmo Museoa

28

EUSKALGINTZA ETA KULTURGINTZA

JARDUNALDIA JORNADA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

9:00-14:00 ● euskara

Erreserba Reserva: **bagera.eus**

Antolatzailea Organiza:

Bagera

Laguntzailea Colabora:

San Telmo Museoa

31

PIERO DE LA FRANCESCA Y LA ESCUELA DE UMBRÍA

ANA SÁNCHEZ-LASSA

HITZALDIA CONFERENCIA

Aiete K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura

31

GURE GIZARTEAREN ERANTZUNA USTEKABEKO PANDEMIA BATEN AURREAN (III) PANDEMIA ETA

EUSKARAREN ERABILERA

KIKE AMONARRIZ

JASONE CENOZ

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

19:00 ● euskara

Moderatzailea: **Juan Ignacio Pérez Iglesias**

+ Streaming

Antolatzaileak Organizan:

Jakiunde, Soziolinguistika Klusterra, San Telmo Museoa

LITERATURA



02

PERLA

JOHN STEINBECK

IRAKURLEEN ARTEAN:

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Okendo K.E. 18:00 euskara

Gidatzailea [Dinamiza: Ane Mayo](#)

02

BIDASOAN GORA

ENEKO AIZPURUA

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00 euskara

Gidatzailea [Dinamiza: Edu Zabala](#)Antolatzaileak [Organizan: Ikasbide Kultur Elkartea, Donostia Kultura](#)

03, 10, 17, 24, 31

PLUS 55:

IRAKURKETA ERRAZA [LECTURA FÁCIL](#)

Egia K.E. 18:00 castellano

Antolatzaileak [Organizan: Plus 55, Donostia Kultura](#)

03

DENA AMETSA DEN IRUDIPENA

LEIRE VARGAS

LITERATUR SOLASALDIA: IDAZLEA BERTAN IZANGO DA
[TERTULIA LITERARIA CON LA PRESENCIA DE LA AUTORA](#)

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 euskara

Gidatzailea [Dinamiza: Iñigo Aranbarri](#)

03

RETRATO UNDERGROUND

LUCY SANTE

LIBURU AURKEZPENA

[PRESENTACIÓN DE LIBRO](#)

Ernest Lluch K.E. 19:00 castellano

Solaskidea [Charlará con: Begoña del Teso](#)

04

JUSTICIA AUXILIAR

ANN LECKIE

LITERATUR SOLASALDIA: **ZIENTZIA FIKZIOA**

TERTULIA LITERARIA: **CIENCIA FICCIÓN**

Egia K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Juan Luis Díaz**

09

AURPEGIAK

MOHAMED XUKRI

ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Maite González Esnal**

09

GIRL, WOMAN, OTHER

BERNARDINE EVARISTO

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 ● english

Gidatzailea **Dinamiza:** **Slawka Grabowska**

Antolatzaileak **Organizan:** **Donostia Book Club, Donostia Kultura**

10

VOCES DE CHIMALPOPOCA

SHU OTERO

KOMIKIAK: SOLASALDIA **TERTULIA**

Egilea bertan egongo da **Con presencia de la autora**

Intxaurren K.E. 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Igor Leturia**

11

UN AMOR

SARA MESA

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Javier Mina**

12

LA AMIGA ESTUPENDA

ELENA FERRANTE

LITERATURA Y CINE:

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Aiete K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Lola Arrieta**

Antolatzaileak **Organizan:** **Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**



12

FLOR FANÉ

SARA MORANTE

LIBURU AURKEZPENA **PRESENTACIÓN**
DE LIBRO

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

Solaskidea **Charlará con:**

Txani Rodríguez

16

LES LOYAUTÉS

DELPHINE DE VIGAN

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea **Dinamiza:** **Miren Garmendia**

17

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurrondo K.E. 17:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Plus 55, Donostia Kultura

18

LIBRO SORPRESA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Ana Merino**

23

MUJERES DE LIBRO

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Intxaurrondo K.E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Intxaurrondo Berri Emakumeen Elkarte, Donostia Kultura

25

LIBRO SORPRESA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA

[TERTULIA LITERARIA](#)

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

Ana Merino



25

BIDASOAN GORA

ENEKO AIZPURUA

LITERATUR SOLASALDIA

[TERTULIA LITERARIA](#)

Egia K.E. 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

Edu Zabala

Antolatzailea [Organiza:](#)

Egia Euskaraz, Egia Bizirik

26

GU ORDUKO HAUEK

GARAZI ARRULA

LITERATURA PLAZARA:

LITERATUR SOLASALDIA

[TERTULIA LITERARIA](#)

Intxaurreondo K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak [Organizan:](#)

Plazara Goaz, Donostia Kultura

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

Iratxe Retolaza



31

HERMANO DE HIELO

ALICIA KOPF

LITERATUR SOLASALDIA:

IDAZLEA BERTAN IZANGO DA

[TERTULIA LITERARIA CON LA](#)

[PRESENCIA DE LA AUTORA](#)

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central

(San Jeronimo)

19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

Amaia García

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



Urriaren 2ra arte [Hasta el 2 de octubre](#)

JORGE OTEIZA ETA EDUARDO CHILLIDA: DIALOGOA 50EKO ETA 60KO URTEETAN **JORGE OTEIZA Y EDUARDO CHILLIDA. DIÁLOGO EN LOS AÑOS 50 Y 60**

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa [Sala de exposiciones](#))
Asteartetik igandera [De martes a domingo: 10:00-20:00](#)

Komisarioa: **Javier González de Durana**
Antolatzailea [Organiza: San Telmo Museoa](#)
Laguntzailea [Colabora: Fundación Bancaja](#)

Erakusketak Oteiza eta Chillidaren obra batera lehen aldiz aurkezten du. Artista hauek bi hamarkadatan zehar egindako lana du ardatz, zehazki 1948 eta 1969 bitarteko ibilbidea, bientzat erabakigarriak izan ziren urteak.

La exposición, que presenta por primera vez de forma conjunta la obra de Oteiza y Chillida, se centra en la producción de ambos artistas a lo largo de dos décadas, concretamente en sus trayectorias comprendidas entre los años 1948 y 1969, fechas determinantes en sus vidas.

Ekainaren 19a arte [Hasta el 19 de junio](#)

MAGIA, MATERIA ETA BEHARRA **MAGIA, MATERIA Y NECESIDAD** **JOSE MARI ZABALA**

MUSEO BIKOITZA

San Telmo Museoa. Asteartetik igandera [De martes a domingo: 10:00-20:00](#)

Irailaren 30a arte [Hasta el 30 de septiembre](#)

HAU **EUSKAL HERRIKO OBJEKTU TRADIZIONALAREN** **DISEINU LEHIAKETA ETA ERAKUSKETA** **EXPOSICIÓN DEL CONCURSO DE DISEÑO DE** **OBJETOS TRADICIONALES VASCOS**

San Telmo Museoa. Asteartetik igandera [De martes a domingo: 10:00-20:00](#)

Antolatzailea [Organiza: Bitamine Faktoria](#)
Laguntzaileak [Colaboran: San Telmo Museoa, Aranzadi Zientzia Elkartea, Mondragon Unibertsitatea, EIDE](#)



Ekainaren 12a arte Hasta el 12 de junio

BIZITZA VIDA **GERVASIO SÁNCHEZ**

San Telmo Museoa

(Laborategia Laboratorio)

Asteartetik igandera De martes a domingo:
10:00-20:00

Gatazka armatuetan bereziki lan egiten duen erreportaria izanik, erakusketa honetan Gervasio Sánchez irudiaren artista gisa nabarmentzen da. Garai, leku eta testuinguru askotan ateratako 45 argazkik gerraren tragedia erakusten dute, inpaktu estetikoaren eta artearen boterearen bidez.

Dedicado en especial a conflictos armados, en esta exposición Gervasio Sánchez destaca como artista de la imagen. 45 fotografías tomadas en muy diversos tiempos, lugares y contextos, muestran la tragedia de la guerra a través del impacto estético y del poder del arte.

Maiatza **19** Mayo – Ekaina **18** Junio

FEMINISMO BASERRITAR ETA HERRIKOIAREN **BEGIRADAK ETA BORROKAK** **MIRADAS Y LUCHAS DEL FEMINISMO** **CAMPESINO Y POPULAR**

Okendo K.E.

Antolatzaileak **Organizan:** **Asociación Elkarcredit de Solidaridad, Donostia Kultura**

Feminismo Baserritar eta Herrikoia deitzen gaitu gure begirada honako pertsonen aldarrikapenetara zuzen dezagun: esnatzen ari diren emakume baserritarrak, indigenak, afrikarren ondorengoak, arrantzaleak edo landa langileak. La Vía Campesinaren bidez antolatuta daude eta mundu mailako mugimendu honetatik isiltasuna hausten dute.

El Feminismo Campesino y Popular nos convoca a volver la mirada a las reivindicaciones de las mujeres campesinas, indígenas, afrodescendientes, pescadoras o trabajadoras rurales que avanzan en su despertar. Están organizadas en La Vía Campesina y, desde este movimiento mundial, rompen el silencio.

03-11

I. PILAR GRACIA LEHIAKETA **I CERTAMEN DE PINTURA AMATEUR** **PILAR GRACIA**

Okendo K.E.

Antolatzaileak **Organizan:**

Prokultura, Donostia Kultura

Sari banaketa **Entrega de premios:** maiatza **11** mayo. 19:00

20-27

EREINDUZ

SORMEN ARTISTIKOAREN V. LEHIAKETA V CERTAMEN DE CREACIÓN ARTÍSTICA

Okendo K.E.

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

Sari banaketa **Entrega de premios:** maiatza **23** mayo. 18:00

Maiatzaren **14a** arte **Hasta el 14 de mayo**

ILARGIPEAN

BEGOÑA UJIA PEREZ

Okendo K.E. (Liburutegiko ataria **Hall de la Biblioteca**)

Animalien marrazki eta irudien bilduma bat.

Una colección variada de dibujos, de animales, figuras ...

Ekainaren **12a** arte **Hasta el 12 de junio**

IÑAKI LANDA

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.



Ekainaren **26a** arte

Hasta el 26 de junio

AFROTOPIA

HÉCTOR MEDIAVILLA

GIZA ESKUBIDEEN XIX. ZINEMALDIA

XIX FESTIVAL DE CINE Y DDHH

Aiete K.E.

Antolatzaileak **Organizan:**

África Imprescindible, Donostia Kultura

Laguntzaileak **Colaboran:**

Donostiako Udala

Ayuntamiento de San Sebastián

Hogeita hamabost argazkilari afrikar gaztek hiru Acerca (AECID) tailerretan (Dakarren, Senegal; Niameyn, Niger; eta Bamako, Mali) diseinatu eta emandako lanen aukeraketa biltzen du *Afrotopia* erakusketa kolektiboak.

Exposición colectiva que recoge una selección de los trabajos realizados por 35 jóvenes fotógrafos y fotógrafas africanas durante tres talleres Acerca (AECID) diseñados e impartidos por Héctor Mediavilla en Dakar (Senegal), Niamey (Níger) y Bamako (Mali) en noviembre de 2017.



Maiatzaren 21a arte [Hasta el 21 de mayo](#)

ARIEL SUETAN
ARIEL EN LLAMAS
SARA MORANTE
POESIALDIA
Ernest Lluch K.E.

Sara Morantek Sylvia Plath-en *Ariel* poema-libururako (Jordi Doceren itzulpena; Nordica argitaletxean, 2021) collage formatuan egin zituen hogeita hamar ilustrazio baino gehiago biltzen ditu.

La muestra contiene más de treinta ilustraciones en formato collage que Sara Morante realizó para el poemario *Ariel*, de Sylvia Plath (traducción de Jordi Doce; Nórdica Libros, 2021).

04-27

JOSERRA UNANUE, BERE BIZITZAREN
LANAREN BILDUMA

Larrotxene K.E.

Antolatzaileak [Organizan:](#) **IZBE, Donostia Kultura**

Maiatzaren 13a arte [Hasta el 13 de Mayo](#)

LA VIDA A PEDALES
ANA ZAMORANDO
BLANCA FERNÁNDEZ, TXURI
Intxaurren K.E.



02-31

AMAZONIA GARA
SOMOS AMAZONÍA
NATURALDIA
Tomasene K.E.

Antolatzaileak [Organizan:](#) **Alboan Fundazioa, Donostia Kultura**

Maiatzaren 27a arte Hasta el 27 de mayo

ORAIMEN

LOURDES ELORZA

Lugaritz K.E.

Maiatza 03 Mayo – Uztaila 29 julio

MAKETEN ERAKUSKETA

EXPOSICIÓN DE MAQUETAS

JAVIER MIGUEL ECHEVARRIA

Loiola K.E.

Zubiak eta tren-geltokiak, eta inguruko eta beste eraikin desagertu batzuk.

Puentes y estaciones de ferrocarril, y otros edificios desaparecidos del entorno.

FESTAK



01

ARTE AZOKA

FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:** Gipuzkoako Artisten Elkarte Asociación Artística de Gipuzkoa

01, 08, 15, 22, 29

ARTISAUTZA MERKATUA

MERCADO DE ARTESANÍA

01, 08, 15, 29, Bretxa

22 Boulevard

11:00-20:00

Antolatzailea **Organiza:** Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)

12-16

BIDEBIETAKO TXANPONTXO JAIK

Antolatzailea **Organiza:** Txanpontxo Kultur Elkarte

20-22

MORLANSEKO JAIK

FIESTAS DE MORLANS

Antolatzailea **Organiza:** Morlanstarrak Auzo Elkarte

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa webgunean:

donostiakultura.eus/haurrak

Podéis consultar la programación completa en la web:

donostiakultura.eus/infantil



Kultur etxeetako emanaldiei buruzko oharra: Haurren ekitaldietarako gonbidapenak lortzeko aurrez izen ematea beharrezkoa izango da, eta horretarako dagokion kultur etxeko e-posta orokorrera bidali beharko da eskaera. Ikuskizuna baino **5 egun lehenago** eska daitezke gonbidapenak (gehienez lau gonbidapen) eta saioa hasi baino ordu erdi lehenago arte jaso ahal izango dira.

Nota para las actividades en las casas de cultura: Para conseguir invitaciones para estos eventos infantiles, será necesario inscribirse previamente a través del correo electrónico del centro cultural en el que será el espectáculo (máximo 4 invitaciones). El plazo para inscribirse se abrirá **5 días antes** y las invitaciones se podrán recoger hasta media hora antes del comienzo de la actividad.



07

IRAKURKETA KLUBA

IRAKURKETA ETA LITERATURAREN INGURUKO EKIMENAK

LECTURA Y ACTIVIDADES EN TORNO A LA LITERATURA

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. Sección Infantil

(Fermin Calbeton). 11:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Mari Garcia**

👤 8-10

Erreserba **Reserva: haurliburutegia@donostia.eus / 943 481999**

Antolatzaileak **Organizan: Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**



08

SAFARI

LA BALDUFA

ANTZERKIA **TEATRO****Gazteszena (Egia).** 17:30. 5 € ● euskara

👤 + 4

Bullying-a edo bazterkeria dugu istorioaren mamia. Umeek, krokodiloaren, lehoiaren eta beste animalien jarreretan beraien mehatxu eta jokabide propioak uler ditzakete.

El bullying es la cuestión que se aborda. Las niñas y niños pueden entender sus amenazas a partir del comportamiento del cocodrilo y del león, y también del de la jirafa, el mono y el elefante.

13

ZORIONAK, MARIMOTOTS!

PORROTX ETA MARIMOTOTS

ANTZERKIA **TEATRO****Okendo K.E.** 17:30 ● euskara

👤 + 3

Ikuskizun hau abenduaren 17an zen egitekoa. Abenduaren 17ko gonbidapenak Okendo Kultur Etxeko harreran trukatu beharko dira maiatzaren 10a arte. 11tik 13ra banatuko dira libre daudenak.

Función aplazada el 17 de diciembre. Las invitaciones del 17 de diciembre se deberán canjear en la recepción de Okendo Kultur Etxea hasta el 10 de mayo. Del 11 al 13 se repartirán las que queden libres.

13

GOZOKI TAILERRA

NATURALDIA FAMILIENTZAKO TAILERRA TALLER FAMILIAR

Herrera Kirol Elkartea (San Luis Gonzaga plaza 5-6) 17:00 ● euskara
Bertako osagarri eta fruituekin

Con ingredientes y frutos de la zona

Erreserba Reserva: 943 351149 / casareshkulturetxea@donostia.eus

14

EMOZIOEN MAGIA

ERIZ MAGOA

ANTZERKIA TEATRO

Bidebieta (frontoia). 17:30 ● euskara

Antolatzaileak Organizan: Bidebietako Haurtxokoa, Donostia Kultura



14

KALEAK BIZIRIK

POTX ETA LOTX PAILAZOAK

ANTZERKIA TEATRO

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. 5 € ● euskara

♿ +3

20

ZIRKU TALDEA

XOMORRO TALDEA

ANTZERKIA TEATRO

Leire plaza (Morlans). 18:00 ● euskara

♿ +6



21 HEMENDIKARA ZIRIKA ZIRKUS

ANTZERKIA **TEATRO**

Munto plaza (Aiete). 18:00 ● euskara

Eguraldiak lagunduko ez balu,
emanaldia kultur etxean izango litzateke
**Si el tiempo no acompaña, la actividad
tendrá lugar en la casa de cultura**

28 OTEIZA: LABORATEGI ESPERIMENTALA

OTEIZA ETA CHILLIDAREN ERAKUSKETA:

FAMILIENTZAKO TAILERRA **TALLER FAMILIAR**

San Telmo Museoa. 17:00-19:00 ● euskara

5 € familia (**4,5** museoko bazkideentzako **socias y socios del museo**)

6-11

LIBURU BABY KLUBA

IPIUINAK ETA ABESTIAK **CUENTOS Y CANCIONES**

● euskara + castellano + english

0-3 heldu batekin **con una persona adulta**

De la mano de Mestiza Elkartearen eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Loiola (02, 09, 16, 23, 30 / 18:00),

Okendo (02, 09, 16, 23, 30 / 10:30)

Larrotxene (09 / 18:00)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Egia (03, 10, 17, 24, 31 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (04, 11, 28, 25 / 10:30),

Intxaurren (04, 11, 18, 25 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Aiete (06, 13, 20, 27 / 17:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

Ernest Lluch (07, 14, 21, 28 / 10:30)





ZEU IRAKURLE, GU KONTALARI

Donostiako sareko **liburutegietan**

En las **bibliotecas** de la red de San Sebastián: 18:00

(salvo en **Amundarain** izan ezik: 16:45)

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

 **6-8**

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Intxaurren (02, 09, 16, 23, 30)

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (02, 09, 16, 23, 30)

Ernest Lluch (02, 09, 16, 23, 30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Casares-Tomasene (03, 10, 17)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Aiete (04, 11, 18, 25)

Amundarain (11, 25, 16:45),

Okendo (04, 11, 18, 25)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (05, 12, 19, 26)

Loiola (12, 26)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Lugaritz (06, 13, 20, 27)

EKAINEAN EN JUNIO



03-04



**ERRESUMA / KINGDOM
/ REINO...**

CALIXTO BIEITO

Victoria Eugenia

03 ● euskara

04 ● castellano



10



HIGHLANDS

MAL PELO

Victoria Eugenia



16



N.E.V.E.R.M.O.R.E.

CHÉVERE

PRODUCCIONES & CDN

Victoria Eugenia



16-19



**ITSATSITA,
EZOHKO MUSIKALA**

DEMODE

PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal



21



**JOSEBA TAPIA:
2022KO ADARRA SARIA**

Victoria Eugenia

GURE HELBIDEAK

NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareshkulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21 - Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Lluch (Amara):

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - casareshkulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK

PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea_taquilla@donostia.eus

11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)

Baztan, 21

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@

donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 - Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurrondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
LITERATURA
EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL



Diseñua: www.tgaeus

6.000 ale / ejemplares 0,81€ ale bakotza / cada unidad